

1. 개정이유

감염병 위험도를 고려한 승선 검역 등 검역 절차를 개선하고 현행 검역 제도의 운영상 나타난 미비점을 보완하려는 것임

2. 주요내용

가. 검역감염병 위험도 기반으로 승선검역 기준 조정(현행 제6조의5제2항제3호 삭제)

검역감염병의 전파 위험이 큰 경우 등 보건복지부령으로 정하는 승선 검역 사유에서 ‘입항 전 검역관리지역에서 검역감염병의 최대 잠복기간 이내에 선원 교대가 있었던 경우’를 삭제함

나. 페스트의 최대 잠복기간 현행화(안 제14조의3)

페스트의 최대 잠복기간을 국제적 기준에 맞게 현행 6일에서 7일로 확대

다. 선박위생증명서 발급 절차 개선(안 제21조, 별표 3)

선박위생증명서 발급을 신청할 때 신청서와 신청서 부표 외에도 질병관리청장이 정하는 서류를 제출하도록 하고, 선박위생관리 점검 수수료를 인상함

라. 질병대응센터장에게 위임된 검역구역의 보건위생관리 업무 권한자와 수행 주체 일치(안 제25조의2)

질병대응센터장에게 위임된 식재료·식품 및 식수 검사, 선박평형수 조사를 하려는 경우에는 질병대응센터장이 조치 대상자에게 미리 그 조치의 내용 및 일시를 알리도록 하고 검역소장에게 위임된 업무는 검역

소장이 조치대상자에게 알리도록 함

마. 항공기취급업자(조업사)가 운송수단의 장을 대행하여 검역 업무를 수행할 수 있는 근거 마련(안 제25조의3)

「항공사업법」 제44조에 따라 등록한 항공기취급업자가 운송수단의 장을 대행하여 검역정보시스템을 통해 검역조사 서류 제출 등의 검역 업무를 수행할 수 있는 근거를 마련함

바. 검역 장소 단위 등 정비(안 별표 1)

검역 장소의 위도·경도 단위를 국제 표준으로 정비하고 공항 검역 장소에 공항운영규정의 좌표를 반영하며 위치 표현 방식을 통일함

사. 건강상태 질문서 등 서식 항목 위치 조정 및 규격 확대(안 별지 제4호의2, 제7호, 제10호서식)

건강상태 질문서 등 서식 내 증상 항목을 재배치하여 시인성을 개선하고, 안내 문구를 추가하여 서식을 정비함. 또한, 황색지 사용이 어려운 일부 현장 상황을 고려하여 건강상태 질문서 등의 서식 규격을 기존 ‘황색지’에서 ‘황색지 또는 백상지’로 확대함

아. 항공기 보건상태신고서 서식 개선(안 별지 제5호서식)

운송수단의 장의 항공기 보건상태신고서 신고 항목을 서술형에서 선택형으로 구체화하고 영문 검수, 규격 통일 등을 통해 서식을 정비함

자. 국제보건기구(WHO)의 국제보건규칙(IHR) 개정사항 반영(안 별지 제8호서식 및 별지 제32호 서식)

선박 보건상태 신고서의 영문 제목을 개정하고 국제공인 예방접종증

명서 서식에 담당 의사명 등의 작성 항목을 추가함

차. 선박위생증명서 신청서 부표의 영문 오기 정정(안 별지 제23호서식)

선박위생증명서 신청서 부표 내의 ‘선박위생관리 증명서’와 ‘선박위생
관리 면제증명서’의 영문 표현을 각각 맞바꾸어 오기 정정

카. 직위·직급 기재로 검역공무원증 재발급 없이 사용(안 별지 제38호 서식)

검역공무원증에 ‘직급’뿐 아니라 ‘직위’로도 기재할 수 있도록 하여 승진
등 직급 변경 시에도 검역공무원증 재발급 없이 사용 가능하도록 함

타. 검역정보시스템 명칭을 ‘방역통합정보시스템’으로 현행화(안 별지 제
1호~제6호, 제8호, 제9호, 제18호, 제22호, 제23호 서식)

별지 서식을 전자문서로 제출할 수 있는 누리집 명칭을 ‘질병보건통합
관리시스템’에서 ‘방역통합정보시스템’으로 현행화

3. 참고사항

가. 관계법령 : 생 략

나. 예산조치 : 별도조치 필요 없음

다. 합 의 : 기획재정부 등과 합의되었음

라. 기 타 : 1) 신·구조문대비표, 별첨

검역법 시행규칙 일부개정령안

검역법 시행규칙 일부를 다음과 같이 개정한다.

제6조의5제2항제3호를 삭제한다.

제11조의2제1항을 제목 외의 부분으로 한다.

제14조의3제2호 중 “6일”을 “7일”로 한다.

제21조제1항 중 “부표”를 “부표 및 질병관리청장이 정하는 서류”로 한다.

제25조의2제1항 중 “검역소장은 법 제29조제1항제4호, 제5호”를 “질병대응센터장은 법 제29조제1항제4호”로, “한다”를 “하며 검역소장이 법 제29조제1항제5호의 조치를 하려는 경우에도 또한 같다”로 한다.

제25조의3제3항 전단 중 “소유회사 또는”을 “소유회사(그 업무를 대행하는 자를 포함한다),”로, “해운대리점으로”를 “해운대리점 또는 「항공사업법」 제44조에 따라 등록한 항공기취급업자로”로 한다.

별표 1과 별표 3을 각각 별지와 같이 한다.

별지 제1호서식의 제목 “이 신청서는 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”를 “이 신청서는 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”로 한다.

별지 제2호서식의 제목 “이 통보서는 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”를 “이 통보서는 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”로 한다.

별지 제3호서식의 제목 “이 통보서는 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”를 “이 통보서는 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”로 한다.

별지 제4호서식의 제목 “이 통보서는 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”를 “이 통보서는 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”로 한다.

별지 제4호의2서식, 별지 제7호서식 및 별지 제10호서식을 각각 별지와 같이 한다.

별지 제5호서식을 별지와 같이 한다.

별지 제6호서식의 제목 “이 명부는 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”를 “이 명부는 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”로 한다.

별지 제8호서식의 제목 “이 신고서는 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”를 “이 신고서

는 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”로 하며 앞면 제목 “MARITIME DECLARATION OF HEALTH”를 “SHIP DECLARATION OF HEALTH”로 하고 뒷면 제목 “ATTACHMENT OF MARITIME DECLARATION OF HEALTH”를 “ATTACHMENT OF SHIP DECLARATION OF HEALTH”로 한다.

별지 제9호서식의 제목 “이 신고서는 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”를 “이 신고서는 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”로 한다.

별지 제18호서식의 제목 “이 검역증은 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로 발급할 수도 있습니다.”를 “이 검역증은 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로 발급할 수도 있습니다.”로 한다.

별지 제22호서식의 제목 “이 신청서는 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”를 “이 신청서는 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”로 한다.

별지 제23호서식의 제목 “이 신청서는 질병보건통합관리시스템(<http://is.kdca.go.kr>)을 통하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”를 “이 신청서는 방역통합정보시스템(검역법 제29조의2)(<http://eid.kdca.go.kr>)을 통

하여 전자문서로도 제출할 수 있습니다.”로 하며 선박위생 증명서 구분 항목란 중 “Ship sanitation control exemption certificate”을 “Ship sanitation control certificate”으로 하고, “Ship sanitation control certificate”을 “Ship sanitation control exemption certificate”으로 한다.

별지 제32호서식을 별지와 같이 한다.

별지 제38호서식 앞면 중 “직 급:”을 “직위·직급:”으로 한다.

검역 장소(제5조제1항 관련)

구분	검역장소
부산항	1. 북위 35° 02' 47.5", 동경 129° 03' 30" 의 지점을 중심으로 한 반지름 1852 m 원호 안의 해수면 2. 다음 각 목의 지점을 차례대로 연결한 선 안의 해수면[총톤수 3000 용적톤(이하 “톤”으로 표기한다) 미만인 선박의 검역만 해당한다] 가. 북위 35° 04' 35.2", 동경 129° 01' 35.3" 나. 북위 35° 04' 35.2", 동경 129° 01' 51.8" 다. 북위 35° 03' 43.2", 동경 129° 01' 52.2" 라. 북위 35° 03' 43.0", 동경 129° 01' 23.0" 3. 다음 각 목의 지점을 차례대로 연결한 선 안의 해수면 가. 북위 35° 01' 13.1", 동경 128° 54' 21.8" 나. 북위 35° 00' 38.0", 동경 128° 55' 07.0" 다. 북위 35° 00' 19.1", 동경 128° 55' 12.1" 라. 북위 34° 59' 38.2", 동경 128° 51' 27.6" 마. 북위 35° 00' 10.4", 동경 128° 51' 18.9" 바. 북위 35° 00' 22.1", 동경 128° 52' 28.5" 사. 북위 35° 00' 52.6", 동경 128° 52' 20.9"
인천항	다음 각 호의 지점을 차례대로 연결한 선 안의 해수면 1. 북위 37° 20' 19.75", 동경 126° 33' 47.91" 2. 북위 37° 22' 02.58", 동경 126° 27' 53.76" 3. 북위 37° 31' 46.72", 동경 126° 34' 39.65" 4. 북위 37° 31' 48.74", 동경 126° 36' 04.05"
평택·당진항	다음 각 호의 지점을 차례대로 연결한 선 안의 해수면 1. 북위 37° 09' 13", 동경 126° 25' 48" 2. 북위 37° 08' 52", 동경 126° 25' 48" 3. 북위 37° 08' 52", 동경 126° 30' 46" 4. 북위 37° 10' 00", 동경 126° 30' 46" 5. 북위 37° 10' 00", 동경 126° 27' 17.4" 6. 북위 37° 09' 13", 동경 126° 27' 17.4"

대산항	다음 각 호의 지점을 차례대로 연결한 선 안의 해수면 1. 북위 37° 03' 59", 동경 126° 24' 48" 2. 북위 36° 59' 59", 동경 126° 26' 18" 3. 북위 36° 59' 00", 동경 126° 20' 00" 4. 북위 36° 59' 55.2", 동경 126° 16' 48.4" 5. 북위 37° 00' 24.2", 동경 126° 16' 12.7" 6. 북위 37° 00' 58.3", 동경 126° 16' 41.0" 7. 북위 37° 01' 52.3", 동경 126° 18' 34.7"
태안항	북위 36° 55' 58.3", 동경 126° 13' 40.7"의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면
군산항	다음 각 호의 지점을 차례대로 연결한 선 안의 해수면 1. 북위 35° 57' 40", 동경 126° 27' 52" 2. 북위 35° 57' 40", 동경 126° 25' 52" 3. 북위 35° 56' 10", 동경 126° 25' 52" 4. 북위 35° 56' 10", 동경 126° 27' 52"
장항항	군산항의 검역 장소와 같음
보령항	북위 36° 11' 03", 동경 126° 18' 04"의 지점을 중심으로 한 반지름 800 m 원호 안의 해수면
울산항	다음 각 호의 지점을 차례대로 연결한 선 안의 해수면 1. 북위 35° 27' 48", 동경 129° 25' 43" 2. 북위 35° 27' 43.4", 동경 129° 24' 04.7" 3. 북위 35° 24' 11", 동경 129° 25' 27" 4. 북위 35° 24' 00", 동경 129° 28' 00" 5. 북위 35° 25' 33", 동경 129° 28' 00"
포항항	1. 북위 36° 07' 15.8", 동경 129° 30' 21.4"의 지점을 중심으로 한 반지름 800 m 원호 안의 해수면 2. 북위 36° 05' 37.3", 동경 129° 28' 42"의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면(도선대상선박으로써 총톤수 5000 톤 미만인 선박의 검역만 해당한다) 3. 북위 36° 03' 18", 동경 129° 24' 35.7"의 지점을 중심으로 한 반지름 400 m 원호 안의 해수면(도선면제선박으로써 총톤수 3000 톤 미만인 선박의 검역만 해당한다)

동해·묵호항	1. 북위 $37^{\circ} 30' 55''$, 동경 $129^{\circ} 10' 15''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면 2. 북위 $37^{\circ} 32' 15''$, 동경 $129^{\circ} 07' 55''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면 3. 북위 $37^{\circ} 45' 21.17''$, 동경 $129^{\circ} 00' 45.79''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 650 m 원호 안의 해수면
호산항	1. 북위 $37^{\circ} 10' 18''$, 동경 $129^{\circ} 22' 48''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 600 m 원호 안의 해수면 2. 북위 $37^{\circ} 12' 12.03''$, 동경 $129^{\circ} 22' 06.28''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 650 m 원호 안의 해수면
삼척항	북위 $37^{\circ} 26' 13.5''$, 동경 $129^{\circ} 12' 00''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 200 m 원호 안의 해수면
옥계항	북위 $37^{\circ} 37' 24''$, 동경 $129^{\circ} 05' 21''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면
속초항	북위 $38^{\circ} 11' 36''$, 동경 $128^{\circ} 37' 50''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 300 m 원호 안의 해수면
목포항	북위 $34^{\circ} 44' 29''$, 동경 $126^{\circ} 20' 20''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 300 m 원호 안의 해수면
완도항	북위 $34^{\circ} 17' 23''$, 동경 $126^{\circ} 49' 08''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면
여수항	1. 북위 $34^{\circ} 39' 11''$, 동경 $127^{\circ} 57' 52''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 1 km 원호 안의 해수면 2. 다음 각 목의 지점을 차례대로 연결한 선 안의 해수면 가. 북위 $34^{\circ} 44' 36''$, 동경 $127^{\circ} 46' 57''$ 나. 북위 $34^{\circ} 44' 36''$, 동경 $127^{\circ} 48' 27''$ 다. 북위 $34^{\circ} 42' 41''$, 동경 $127^{\circ} 49' 16''$ 라. 북위 $34^{\circ} 42' 41''$, 동경 $127^{\circ} 48' 04''$
광양항	여수항의 검역 장소와 같음
마산항	북위 $35^{\circ} 09' 30''$, 동경 $128^{\circ} 36' 09''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 300 m 원호 안의 해수면
진해항	북위 $35^{\circ} 04' 11.1''$, 동경 $128^{\circ} 42' 07''$ 의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면

통영항	북위 34° 50 ' 18.4 ", 동경 128° 26 ' 52.6 " 의 지점을 중심으로 한 반지름 250 m 원호 안의 해수면
삼천포항	북위 34° 52 ' 07.2 ", 동경 128° 05 ' 15.2 " 의 지점을 중심으로 한 반지름 600 m 원호 안의 해수면
옥포항	북위 34° 54 ' 13.2 ", 동경 128° 43 ' 20 " 의 지점을 중심으로 한 반지름 400 m 원호 안의 해수면
장승포항	북위 34° 51 ' 11.2 ", 동경 128° 44 ' 52 " 의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면
고현항	북위 34° 55 ' 26.2 ", 동경 128° 33 ' 52 " 의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면
제주항	1. 북위 33° 32 ' 25 ", 동경 126° 31 ' 09 " 의 지점을 중심으로 한 반지름 500 m 원호 안의 해수면 2. 북위 33° 32 ' 00 ", 동경 126° 31 ' 00 " 의 지점을 중심으로 한 반지름 300 m 원호 안의 해수면
서귀포항	북위 33° 14 ' 00 ", 동경 126° 34 ' 45 " 의 지점을 중심으로 한 반지름 200 m 원호 안의 해수면
인천국제공항	북위 37° 27 ' 45 ", 동경 126° 26 ' 21 " 에 위치한 인천국제공항을 형성하는 구역
김포국제공항	북위 37° 33 ' 25 ", 동경 126° 47 ' 51 " 에 위치한 김포국제공항을 형성하는 구역
청주국제공항	북위 36° 42 ' 59 ", 동경 127° 29 ' 57 " 에 위치한 청주국제공항을 형성하는 구역
대구국제공항	북위 35° 53 ' 39 ", 동경 128° 39 ' 32 " 에 위치한 대구국제공항을 형성하는 구역
양양국제공항	북위 38° 03 ' 41 ", 동경 128° 40 ' 09 " 에 위치한 양양국제공항을 형성하는 구역
무안국제공항	북위 34° 59 ' 29 ", 동경 126° 22 ' 58 " 에 위치한 무안국제공항을 형성하는 구역
김해국제공항	북위 35° 10 ' 50 ", 동경 128° 56 ' 17 " 에 위치한 김해국제공항을 형성하는 구역
제주국제공항	북위 33° 30 ' 44 ", 동경 126° 29 ' 34 " 에 위치한 제주국제공항을 형성하는 구역

수수료 징수기준 (제29조제1항 관련)

1. 모든 증명서의 발급 수수료는 1,000원으로 한다.

2. 선박위생관리 점검 수수료

총톤수	수수료
500톤 이하	60,000원
500톤 초과 ~ 1,000톤 이하	90,000원
1,000톤 초과 ~ 5,000톤 이하	120,000원
5,000톤 초과 ~ 10,000톤 이하	150,000원
10,000톤 초과 ~ 50,000톤 이하	210,000원
50,000톤 초과	300,000원

3. 국제공인 예방접종 수수료

가. 예방접종 수수료로 백신료와 접종비용을 징수한다.

나. 백신료는 실비(實費)로 한다.

다. 접종 비용은 다음의 구분에 따른다.

1) 검역소에서 예방접종을 하는 경우: 무료

2) 국제공인 예방접종지정기관에서 예방접종을 하는 경우: 「감염병의 예방 및 관리에 관한 법률 시행령」 제20조제3항에 따른 예방접종 비용

4. 소독 수수료

검역소에서 실시한 경우에는 그 소독에 든 실비를 징수한다.

5. 그 밖의 수수료

이 표에서 정하지 않은 검역조치에 대한 수수료는 그 실비만 징수한다.

검역관리지역등 체류 · 경유 신고서

(앞쪽)

1. 답변하시는 분의 인적사항을 작성하여 주십시오.

성명	성별 []남 []여
국적	생년월일
여권번호	도착 연월일
선박·항공기·열차·자동차명	좌석번호

한국 내 주소(※ 세부주소까지 상세히 기재하여 주시기 바랍니다)

휴대전화(또는 한국 내 연락처)

2. 최근 21일 동안 방문한 국가명을 적어 주십시오.

1)	2)	3)	4)
----	----	----	----

3. 최근 21일 동안의 증상에 대해 해당란에 "√" 표시를 해 주십시오.

증상있음	[] 발열	[] 오한	[] 두통	[] 인후통	[] 콧물
	[] 기침	[] 호흡곤란	[] 구토	[] 복통	[] 설사
	[] 발진	[] 황달	[] 의식저하	[] 점막 지속 출혈 * 눈, 코, 입 등	[] 그 밖의 증상 ()
	위의 증상이 있는 경우로서 아래 항목 중 해당 사항이 있으면 "√" 표시를 해 주십시오.				
	[] 증상 관련 약 복용	[] 현지 병원 방문		[] 동물 접촉	
	증상없음 []				

검역관리지역등 체류·경유 신고를 하지 않거나 허위로 신고한 자는 「검역법」 제12조의2 및 제41조에 따라 1천만원 이하의 과태료를 부과 받을 수 있습니다.

작성인은 위 사항을 사실대로 작성하였음을 확인합니다.

작성일 년 월 일

작성자 (서명)

국립검역소장 귀하

Quarantine Inspection Required Areas Travel History Declaration Form

停留・途径检疫管理地区等地申报单

※ Please fill out in Korean or English.

※ 请用韩文或英文填写。

(뒤쪽)

1. Please provide your personal information below.

1. 请填写本人的个人信息。

Name(姓名)	Sex (性别)	[] Male(男) [] Female(女)
Nationality (国籍)	Date of Birth (出生日期)	
Passport No. (护照号码)	Date of Arrival (到达日期)	
Ship • Flight • Train • Car No. (船舶 • 航空 • 火车 • 汽车)	Seat No. (座位号码)	

Address in Korea(韩国联系地址) ※ Please write full address(请填写详细地址)

Mobile Phone No.手机号码(或韩国联系方式)

2. Please list all countries you have visited within 21 days prior to arrival.

2. 请填写过去二十一天之内停留过的国家。

1)	2)	3)	4)
----	----	----	----

3. Please check off(√) any symptoms you have experienced within the past 21 days.

3. 如果在过去二十一天内出现过以下症状, 请在症状前的括号内划 "√".

Symptoms (有症状)	[] Fever (发烧)	[] Chills (发冷)	[] Headache (头痛)	[] Sore throat (咽喉痛)	[] Runny nose (鼻涕)
	[] Cough (咳嗽)	[] Shortness of breath (呼吸困难)	[] Vomiting (呕吐)	[] Abdominal pain (腹痛)	[] Diarrhea (腹泻)
	[] Rash (出疹)	[] Jaundice (黄疸)	[] Loss of consciousness (意识模糊)	[] Bloody mucus (粘膜出血) *Eyes, nose, mouth, etc (眼睛、鼻子、嘴等)	[] Other symptoms (其他) ()
If you checked off any of the above symptoms, please check off(√) all that apply from the options below. 如果出现了以上症状, 请在下列所有相应选项前的括号内划 "√".					
[] Any medication taken for symptoms? (服用相关症状的治疗药物)		[] Any local hospital visits? (访问当地医院)		[] Any contact with animals? (接触动物)	
No Symptoms (无症状)	[]				

Failing to complete this Declaration Form or providing false information is punishable by a fine of up to 10 million KRW in accordance with Articles 12-2 and 41 of the Quarantine Act.

如果拒绝填写本停留・途径检疫管理地区等地申报单或填写虚假信息提交时, 依据《检疫法》第12条-2及第41条规定, 可被判处一千万韩元以下的罚款。

I hereby confirm that the information provided above is true and correct.

本人确认上述填写内容全部属实。

Date(日期)

(MM/DD/YYYY)

Completed by(姓名)

(签字)(Signature)

Director of the National Quarantine Station
Korea Disease Control and Prevention Agency
国立检疫所长 敬启

148mm×210mm[황색지 또는 백상지(80g/㎡)]

항공기 보건상태 신고서(출국용/입국용) FLIGHT DECLARATION OF HEALTH(Outward/Inward)

※ []에는 해당되는 곳에 "√" 표시를 합니다. ※ Check "√" in the applicable box.

(1면)

소유자 또는 운항자명 Owner or Operator _____

국적기호 및 등록번호 Marks of Nationality and Registration _____	편명 Flight No. _____ 연월일 Date _____
출발지 Departure from _____ (Place and Country)	도착지 Arrival at _____ (Place and Country)

항로 FLIGHT ROUTINE				화물 Cargo
구분 Section	출발지 Departure Place	경유지 Stopover Place	도착지 Arrival Place	적하 목록 별첨 Cargo Manifest
지명 Place				

보건상태 신고 DECLARATION OF HEALTH (FOR OFFICIAL USE ONLY)

1. 비행기 안에 항공병 또는 사고 외의 질병으로 앓은 사람(발진, 발열, 오한, 설사증세를 나타내는 사람 포함)이나 질병으로 사망한 사람 또는 도중에 위와 같은 증세로 인해 내린 사람을 별지 명세표에 적습니다.

Name of persons on board with illnesses other than airsickness or the effects of accidents, who may be suffering from other disease (including persons with symptoms such as rash, fever, chills, and diarrhoea), persons who died of illnesses as well as such cases of illness disembarked during the flight. Provide details in the attached Schedule.

2. 비행기 안에 질병을 퍼뜨릴 수 있는 그 밖의 조건을 별지 명세표에 적습니다.

Any other conditions on board which may lead to the spread of disease. Provide details in the attached Schedule.

3. 비행 중 감염병 매개체(쥐 또는 위생해충)를 발견·조치하였으면 그 내용(소독장소, 작업일, 소독방법, 사용 약제명)을 별지 명세표에 상세히 기록하고, 만약 비행 중에 아무런 감염병 매개체도 발견하거나 조치하지 않았다면 가장 최근에 해충구제 조치를 한 것을 상세히 기록합니다.

If any vectors of infectious diseases (e.g. rats or other vermin) were detected and follow-up measures were taken during the flight, provide detailed information in the attached Schedule (place of disinsection, date, method, and chemical used). If no infectious disease vectors were detected and no disinsection was carried out during the flight, provide details of the most recent disinsection.

서명 요구가 있으면 서명 Signed, if required: _____

관 련 승 무 원 Crew member concerned

보건상태 신고 별지 명세표

Schedule to the Declaration of Health

※ []에는 해당되는 곳에 "√" 표시를 합니다. ※ Check "√" in the applicable box.

☐ 환자 또는 사망자 기록 Report of Patient or Deceased Person

※ 회복현황/ 사망여부를 적습니다. State whether recovered; still ill; died

구분 Section	성명 Name	생년월일 Date of Birth	성별 Sex (M/F)	국적 Nationality	좌석번호 Seat No.	비행 도중 (경유지) 내린 사실 유무 Deplaned During Stopover (Yes/No)	과거 병력 Medical History
[] 환자 Patient							
[] 사망자 Deceased							

☐ 징후 및 증상 Signs & symptoms

불편해 보임 (looks uncomfortable)	지속적인 기침 (persistent cough)	지속적인 설사 (persistent diarrhoea)	지속적인 구토 (persistent vomiting)	호흡곤란 (impaired breathing)	피부 발진 (skin rash)	부상 없이 생긴 멍 또는 출혈 (bruising or bleeding without previous injury)	착란 (confusion of recent onset)	기타 (Etc.)
[]	[]	[]	[]	[]	[]	[]	[]	

☐ 비행 중 감염병 매개체(쥐 또는 위생해충) 발견 여부 Detection of Vectors of Infectious Diseases (rats or vermin)

발견 여부 Detection Status	[] 발견 Detected [] 미발견 Undetected	발견 매개체 Found Vector	[] 쥐 A rat [] 바퀴벌레 Cockroach [] 기타 Etc. ※ 기타 사항일 경우 본 칸에 적시(Specify)	[] 진드기 Mites [] 모기 Mosquito
발견일 Date of the Finding	년(yy) 월(mm) 일(dd) 시(hh)	발견 장소 Place of the Finding	[] 여객실 Passengers' section [] 화물실 Cargo section [] 그 밖의 장소 Other	
조치사항 Follow-up Measure*	[] 실시 Conducted [] 미실시 Not Conducted	구체적 장소 기재 Specify Place	※ 발견 장소에 대한 구체적 장소를 본 칸에 적시	

* 감염병 매개체 발견 이후 조치사항(예: 살충)을 적습니다. Details of follow-up measures (e.g. killing vector)

☐ 비행 중 해충구제 및 위생조치 Disinsection and Sanitary Measures in flight

구분 Section	비행 중 해충구제 및 위생조치 Disinsection and Sanitary Measures in flight	가장 최근의 위생조치 내용 Details of the Most Recent Hygiene Management
소독 장소 Disinfection Place	[] 여객실 Passengers' section [] 화물실 Cargo section [] 그 밖의 장소 Other	[] 여객실 Passengers' section [] 화물실 Cargo section [] 그 밖의 장소 Other
작업일 Date of Operation	년(yy) 월(mm) 일(dd)	년(yy) 월(mm) 일(dd)
소독 방법 Disinfection Method	[] 잔류분무 Spray [] 살포 Dust [] 기타 Etc. ()	[] 잔류분무 Spray [] 살포 Dust [] 기타 Etc. ()
사용 약제명 Name of Chemicals	살충제명 Name of insecticide: _____ 사용량: _____(cc/g) 살충제명 Name of insecticide: _____ 사용량: _____(cc/g)	살충제명 Name of insecticide: _____ 사용량: _____(cc/g) 살충제명 Name of insecticide: _____ 사용량: _____(cc/g)

나는 이 항공기 보건상태 신고서와 별지 명세표에 포함된 모든 진술과 세부 사항이 틀림없음을 신고하며 또한 모든 통과여객은 항행을 계속할 것임을(계속했음을) 신고합니다.

I declare that all statements and particulars contained in this General Declaration and in any supplementary forms required to be presented with this General Declaration, are complete, exact and true to the best of my knowledge and that all through passengers will continue/have continued on the flight.

제출 일시: _____ 년 _____ 월 _____ 일 _____ 시 _____ 분
Date of Submission Year Month Day Hour Minute

항공기 사무장 성명: _____ (서명)
Master Name (Signature)

HEALTH DECLARATION FORM 健康状态调查表

※ Please fill out in Korean or English.

※ 请用韩文或英文填写。

(뒤쪽)

1. Please provide your personal information below.

1. 请填写本人的个人信息。

Name(姓名)	Sex (性别)	[] Male(男) [] Female(女)
Nationality (国籍)	Date of Birth (出生日期)	
Passport No. (护照号码)	Date of Arrival (到达日期)	
Ship • Flight • Train • Car No. (船舶 • 航空 • 火车 • 汽车)	Seat No. (座位号码)	
Address in Korea(韩国联系地址) ※ Please write full address(请填写详细地址)		
Mobile Phone No. 手机号码(或韩国联系方式)		

2. Please list all countries you have visited within 21 days prior to arrival.

2. 请填写过去二十一天之内停留过的国家。

1)	2)	3)	4)
----	----	----	----

3. Please check off(√) any symptoms you have experienced within the past 21 days.

3. 如果在过去二十一天内出现过以下症状, 请在症状前的括号内划 "√".

Symptoms (有症状)	[] Fever (发烧)	[] Chills (发冷)	[] Headache (头痛)	[] Sore throat (咽喉痛)	[] Runny nose (鼻涕)
	[] Cough (咳嗽)	[] Shortness of breath (呼吸困难)	[] Vomiting (呕吐)	[] Abdominal pain (腹痛)	[] Diarrhea (腹泻)
	[] Rash (出疹)	[] Jaundice (黄疸)	[] Loss of consciousness (意识模糊)	[] Bloody mucus (粘膜出血) *Eyes, nose, mouth, etc (眼睛、鼻子、嘴等)	[] Other symptoms (其他) ()
If you checked off any of the above symptoms, please check off(√) all that apply from the options below. 如果出现了以上症状, 请在下列所有相应选项前的括号内划 "√".					
[] Any medication taken for symptoms? (服用相关症状的治疗药物)		[] Any local hospital visits? (访问当地医院)		[] Any contact with animals? (接触动物)	
No Symptoms (无症状)	[]				

Failing to complete this Health Declaration Form or providing false information is punishable by imprisonment for up to one year or a fine of up to 10 million KRW in accordance with Articles 12 and 39 of the Quarantine Act.

如果拒绝填写本健康状态调查表或填写虚假信息提交时, 依据《检疫法》第12条及第39条规定, 将被判处一年以下的有期徒刑或一千万韩元以下的罚款。

I hereby confirm that the information provided above is true and correct.

本人确认上述填写内容全部属实。

Date (日期)

(MM/DD/YYYY)

Completed by (姓名)

(签字) (Signature)

Director of the National Quarantine Station
Korea Disease Control and Prevention Agency
国立检疫所长 敬启

148mm × 210mm [황색지 또는 백상지 (80g/㎡)]

선박 보건상태 신고서

SHIP DECLARATION OF HEALTH

* []에는 해당되는 곳에 "√" 표시를 합니다.
NO.

(앞쪽)

국외의 항에서 입항하는 선장이 작성하여 관할 검역소에 제출합니다.

To be completed and submitted to the competent authorities by the masters of ships arriving from foreign ports.

입항 항구명 Port of arrival	입항 연월일 Date of arrival	입항 시간 Actual Time of arrival	
선명 Name of ship	출항지 Departure From	목적지 Sailing To	
국적 Nationality of ship	등록번호 Registration /IMO No	총톤수 Gross Tonnage	
증명서 종류 Type of Certificate	발급 연월일 Date of issue	만료 연월일 Date of expiration	
[] 선박위생관리 면제증명서 Ship Sanitation Control Exemption Certificate			
[] 선박위생관리 증명서 Ship Sanitation Control Certificate	발급 장소 Issued at	재검사 유무 Re-inspection	[] 예 Yes [] 아니요 No
세계보건기구 지정 감염지역 방문 여부 Visit an affected area identified by the WHO	[] 예 Yes [] 아니요 No	항구명 Port of visit	승무원 수 Number of crew
	방문일 Date of visit		승객 수 Number of passengers

항해 시작 혹은 최근 30일 이내에 머물렀던 항구의 이름 (둘 중 짧은 기간을 선택합니다)
List of ports of call from commencement of voyage with dates of departure, or within past thirty days, whichever is shorter

입항한 관할 검역소장의 요청이 있을 때, 출항 이후, 혹은 최근 30일 이내에(둘 중 짧은 기간을 선택하여) 승무원이나 승객 혹은 배에 동승한 다른 사람의 명단과 그 기간 중 방문한 모든 항구/국가를 기록합니다(표가 부족할 경우 다른 표를 활용합니다)
Upon request of the competent authority at the port of arrival, list crew members, passengers or other persons who have joined ship/vessel since international voyage began or within past thirty days, whichever is shorter, including all ports/countries visited in this period(add additional names to the attached schedule)

이름 Name	동승지 Joined from (1)	(2)	(3)
질문사항(Health Questions)			유 (Yes) 무 (No)
(1) 항해 중 배 안에서 사고 외의 원인으로 사망한 사람이 있습니까? (해당하는 경우, 특이사항을 따로 적습니다) (If yes, state particulars in attached schedule)			
(2) 항해 중 또는 현재 감염성이 있다고 생각되는 질병의 유무 (해당하는 경우, 특이사항을 따로 적습니다) (If yes, state particulars in attached schedule)			
(3) 항해 중 아픈 승객의 총 수가 보통/예상보다 많았습니까? 아픈 사람의 수 How many ill persons? _____			
(4) 현재 배 안에 환자가 있습니까? (해당하는 경우, 특이사항을 따로 적습니다) (If yes, state particulars in attached schedule)			
(5) 의사의 진찰을 받았습니까? (해당할 경우, 치료나 의학적 권고와 관련한 특이사항을 따로 적습니다) (If yes, state particulars of medical treatment or advice provided in attached schedule)			
(6) 배 안에 감염을 일으키거나 질병을 전파시킬 수 있는 조건이 있습니까?(해당할 경우, 특이사항을 따로 적습니다) Are you aware of any condition on board which may lead to infection or spread of disease?			
(7) 배 안에서 위생조치(예: 검역, 격리, 살균 또는 오염제거)가 실시되었습니까? (해당하는 경우, 유형·장소·일시를 적습니다) (If yes, specify type, place and date)			
(8) 배 안에서 밀항자가 발견되었습니까? [해당할 경우, 밀항자의 승선 장소를 적습니다(장소를 알 경우)] Have any stowaways been found on board? [If yes, where did they join the ship(if known)?]			
(9) 배 안에 병든 동물 혹은 병든 애완동물이 있습니까? Is there a sick animal or pet on board?			
(10) 배 안에 감염병 매개체(쥐 또는 위생해충)가 있습니까? Is there vector of infectious diseases(a rat or vermin) on board?			

본인은 이 선박 보건상태 신고서의 세부 사항과 답변이 틀림없음을 신고합니다. I hereby declare that the particulars and answers to the questions given in this Declaration of Health(including the schedule) are true and correct to the best of my knowledge and belief.

서명 Signed _____
선장 Master _____
선 의(船醫, 탑승 시) 확 인 _____
Ship's Surgeon(if carried)Countersigned _____

제출 연월일 The date of submission

210mm×297mm [백상지 80g/m²]

보 건 상 태 신 고 서 (앞쪽에서 계속)
ATTACHMENT OF SHIP DECLARATION OF HEALTH

환자 또는 사망자의 기재 Particulars of every case of illness or death occurring on board

성명 Name	직 책 Class or rating	연령 Age	성별 Sex	국적 Nationality	승선한 항구명/ 일시 Port, date joined ship /vessel	질병의 상태 Nature of illness	발병 연월 일 Date of onset symptoms	항구의 보건관 리자에게 보고 하였는가? Reported to a port medical officer?	환자 경과 Disposal of case*	환자에게 투여한 약제 Drugs medicines or other treatment given to patient	비고 Comments

* 기재사항: (1) 회복 현황, 사망 여부 (2) 현재 선내에 있는지(항구명 또는 공항명 표기), 수장(水葬)했는지 여부
 * State: (1) Whether the person recovered, is still ill or died; and (2) whether the person is still on board, was evacuated(including the name of the port or airport), or was buried at sea.

유의사항

선 의 가 없 는 때, 선 장 은 다 음 의 증 상 을 감 염 병 존 재 의 의 심 근 거 로 고 려 해 야 합 니 다.

In the absence of a surgeon, the master should regard the following symptoms as grounds for suspecting the existence of a disease of an infectious nature

(가) 열을 동반하면서 수일 동안 지속되는 ① 피로감 ② 의식감퇴 ③ 림프선 증대 ④ 황달 ⑤ 기침 또는 호흡곤란 ⑥ 비정상적인 출혈 ⑦ 마비

(a) fever, persisting for several days of accompanied by ① prostration ② decreased consciousness
 ③ glandular swelling ④ jaundice ⑤ cough or shortness of breath ⑥ unusual bleeding ⑦ paralysis.

(나) 열을 동반하거나 그렇지 않은 ① 급성 피부발진 또는 발적 ② 극심한 구토(뱃멀미 제외) ③ 심한 설사
 ④ 반복적인 경련

(b) with or without fever ① any acute skin rash or eruption ② severe vomiting(other than sea sickness)
 ③ severe diarrhoea ④ recurrent convulsions.

개 인 검 역 신 고 서

(앞쪽)

1. 답변하시는 분의 인적사항을 작성하여 주십시오.

성명	성별 []남 []여
국적	생년월일
여권번호	휴대전화 (또는 한국 내 연락처)
한국 내 주소(※ 세부주소까지 상세히 기재하여 주시기 바랍니다)	

2. 최근 21일 동안 방문한 국가명을 적어 주십시오.

1)	2)	3)	4)
----	----	----	----

3. 최근 21일 동안의 증상에 대해 해당란에 "√" 표시를 해 주십시오.

증상있음	☐ 발열	☐ 오한	☐ 두통	☐ 인후통	☐ 콧물
	☐ 기침	☐ 호흡곤란	☐ 구토	☒ 복통	☐ 설사
	☐ 발진	☐ 황달	☐ 의식저하	☐ 점막 지속 출혈 * 눈, 코, 입 등	☐ 그 밖의 증상 ()
	위의 증상이 있는 경우로서 아래 항목 중 해당 사항이 있으면 "√" 표시를 해 주십시오.				
증상없음	☐ 증상 관련 약 복용		☐ 현지 병원 방문		☐ 동물 접촉
	☐				

이 개인검역신고서 작성요구를 기피하거나 거짓으로 작성하여 제출하는 경우 「검역법」 제12조 및 제39조에 따라 1년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.

작성인은 위 사항을 사실대로 작성하였음을 확인합니다.

작성일 년 월 일
작성인 (서명)

국립검역소장 귀하

General Travel History Declaration Form 个人檢疫申報單

※ Please fill out in Korean or English.

※ 请用韩文或英文填写。

(뒤쪽)

1. Please provide your personal information below.

1. 请填写本人的个人信息。

Name (姓名)	Sex (性别)	[] Male(男) [] Female(女)
Nationality (国籍)	Date of Birth (出生日期)	
Passport No. (护照号码)	Mobile Phone No.(手机号码) (或韩国联系方式)	

Address in Korea(韩国联系地址) ※ Please write full address(请填写详细地址)

2. Please list all countries you have visited within 21 days prior to arrival.

2. 请填写过去二十一天之内停留过的国家。

1)	2)	3)	4)
----	----	----	----

3. Please check off(√) any symptoms you have experienced within the past 21 days.

3. 如果在过去二十一天内出现过以下症状, 请在症状前的括号内划 "√".

Symptoms (有症状)	[] Fever (发烧)	[] Chills (发冷)	[] Headache (头痛)	[] Sore throat (咽喉痛)	[] Runny nose (鼻涕)
	[] Cough (咳嗽)	[] Shortness of breath (呼吸困难)	[] Vomiting (呕吐)	[] Abdominal pain (腹痛)	[] Diarrhea (腹泻)
	[] Rash (出疹)	[] Jaundice (黄疸)	[] Loss of consciousness (意识模糊)	[] Bloody mucus (粘膜出血) *Eyes, nose, mouth, etc (眼睛、鼻子、嘴等)	[] Other symptoms (其他) ()
	If you checked off any of the above symptoms, please check off(√) all that apply from the options below. 如果出现了以上症状, 请在下列所有相应选项前的括号内划 "√".				
No Symptoms (无症状)	[] Any medication taken for symptoms? (服用相关症状的治疗药物)		[] Any local hospital visits? (访问当地医院)		[] Any contact with animals? (接触动物)

Failing to complete this Declaration Form or providing false information is punishable by imprisonment for up to one year or a fine of up to 10 million KRW in accordance with Articles 12 and 39 of the Quarantine Act.

如果拒绝填写本个人检疫申报单或填写虚假信息提交时, 依据《检疫法》第12条及第39条规定, 将被判处一年以下的有期徒刑或一千万韩元以下的罚款。

I hereby confirm that the information provided above is true and correct.

本人确认上述填写内容全部属实。

Date (日期) (MM/DD/YYYY)
Completed by (姓名) (签字) (Signature)

Director of the National Quarantine Station
Korea Disease Control and Prevention Agency
国立检疫所长 敬启

148mm×210mm[황색지 또는 백상지(80g/㎡)]

신청서 부표 Annex to Application

선박명 Name of vessel		선박 종류 Description of vessel		국적 Nationality	
총톤수 Gross tonnage		순톤수 Net tonnage		선적항 Port of registry	
선주 또는 대리점 Ship Owner or Agent					
선박위생 증명서 Ship sanitation certificate	구분 Type	☐ 선박위생관리 증명서 Ship sanitation control certificate ☐ 선박위생관리 면제증명서 Ship sanitation control exemption certificate ☐ 증명서를 소지하지 않음 Do not have certificate	발급일 Date		발급기관 port

구분 Type	용적 또는 면적(m ³ /m ²) Space (Sub M, SqM)	기타 etc.	비고(참고) Reference	
조리실 Galley			건조년 및 장소 Year built & place	
식료품 저장실 Pantry			최종 출항지 및 출항일 Last foreign port & date of departure	
창고 Stores			입항일(일시) Date of entry	
선창 Hold(s)			입항 시의 화물상태 Cargo situation	
화물 Cargo				
선실 Quarters				
- 선원실 Crew				
- 사관선실 Officers				
- 객실 Passengers			선박 정박 예정지 현황 Present condition of expected place for anchoring ships	
- 갑판 Deck			순서 Order	정박지 및 부두명 An anchorage and the name of dock
먹는물 Potable water				일시 Date
하수 Sewage			1	
밸러스트 탱크 Ballast tanks			2	
고형폐기물 Solid waste			3	
의료폐기물 Medical waste			4	
고인 물 Standing water			5	
엔진실 Engine room			출항 예정 일시 : Date of expected departure	
의료시설 Medical facilities				
기타 Other areas specified	* 자료 첨부 attachment related data			

* 열거된 구분란에 해당 사항이 없으면 "해당 사항 없음"으로 표시하십시오.
Indicate when the areas listed are not applicable by marking N/A.

년(yy) 월(mm) 일(dd)

선장 또는 회사 (대리점)

서명
Signature _____ 회사 인
Master or authorized agent

WORLD HEALTH ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ

국제공인예방접종증명서

INTERNATIONAL CERTIFICATE
OF VACCINATION
CERTIFICAT INTERNATIONAL
DE VACCINATION

No. _____

소지인

issued to

Délivré à

} 성 Surname
이름 Given name

대한민국

질병관리청

REPUBLIC OF KOREA

KOREA DISEASE CONTROL AND PREVENTION AGENCY

RÉPUBLIQUE DE CORÉE

AGENCE CORÉENNE DE CONTRÔLE ET DE PRÉVENTION DES MALADIES

120mm×165mm [황색지(150g/㎡)]

국제공인예방접종증명서

INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR PROPHYLAXIS

이 름 Name _____ 성 별 Sex _____

생년월일 Date of Birth _____ 국 적 Nationality _____

신분확인서류(가능한 경우)
National Identification document, if applicable _____

본 인 서 명 Signature _____인

(해당하는 경우) 법정대리인 성 명 Name _____

서 명 Signature _____인

이 증명서는 위 사람이 「국제보건규칙」에 따라 (질병이나 상태의 명칭) _____에 대한 예방접종이나 예방적 투약을 받았음을 증명합니다.

This is to certify that the above person has been vaccinated or received prophylaxis against (name of disease or condition) in accordance with the International Health Regulations.

백신 또는 예방조치 Vaccine or prophylaxis	일자 Date	담당 의료인의 성명 또는 증명서 발급기관 또는 감독기관의 명칭 Name of supervising clinician, or relevant authority responsible for issuing this certificate, or for overseeing the ad- ministering centre	담당 의료인의 서명 Signature of supervising clinician	백신이나 예방 조치의 제조사와 제조번호 Manufacturer and batch No. of vaccine or prophylaxis	유효일 Certificate valid From..... until.....	국제공인 예방접종 확인 증인 Official stamp of administering center
1.						
2.						
3.						
4.						

120mm×165mm[황색지(150g/㎡)]

이 증명서는 사용 백신이나 예방조치가 WHO에 의하여 승인된 경우에만 유효합니다. 이 증명서는 비전자문서일 때 의료제공자나 관할 당국의 보건 관련 종사자, 예방조치를 담당하는 의료인의 서명이 필요합니다. 증명서에 관할 기관의 증인이 필요하지만, 이는 서명을 대체할 수 없습니다. 증명서 발급 형식과 상관없이 증명서에는 담당 의료인의 성명 또는 증명서 발급기관 또는 감독기관의 명칭이 기재되어야 합니다.

증명서를 수정 또는 삭제하거나 일부분을 완성하지 못한 경우 무효로 간주될 수 있습니다. 이 증명서의 유효기간은 특정 예방접종이나 예방조치에 명시된 날짜까지 연장됩니다. 증명서는 영어나 불어로 기입하여야 합니다. 같은 문서에 영어나 불어와 병행하여 다른 언어로 기입할 수 있습니다.

비전자문서로 발급된 증명서에만 적용됩니다.

This certificate is valid only if the vaccine or prophylaxis used has been approved by the World Health Organization. This certificate in non-digital format must be signed by the clinician, who shall be a medical practitioner or other authorized health worker, supervising the administration of the vaccine or prophylaxis. The certificate must also bear the official stamp of the administering center; however, this shall not be an accepted substitute for the signature. Regardless of the format in which this certificate has been issued, it must bear the name of the clinician supervising the administration of the vaccine or prophylaxis, or of the relevant authority responsible for issuing the certificate or overseeing the administering centre.

Any amendment of this certificate, or erasure, or failure to complete any part of it, may render it invalid.

The validity of this certificate shall extend until the date indicated for the particular vaccination or prophylaxis. The certificate shall be fully completed in English or in French. The certificate may also be completed in another language on the same document, in addition to either English or French.

Only applies to certificates issued in non-digital format.

(앞면)

제 호	
검 역 공 무 원 증	
사 진 (2.5cm×3cm)	소 속:
	직위·직급:
	성 명:
	생년월일:
	위 사람은 「검역법」에 따른 직무를 수행하는 검역공무원임을 증명합니다.
년 월 일	
국립 00검역소장 직인	

(뒷면)

No.	
IDENTIFICATION CARD	
Name of Quarantine Station :	
Official Position :	
Name :	
Date of Birth :	
This is to certify that above mentioned person is a Quarantine Officer to execute his function in accordance with the provisions of the Quarantine Act	
Date of issue : _____	
(Signed)	
Director of the ○○ National Quarantine Station	
Korea Disease Control and Prevention Agency	

91mm×61mm[백상지(150g/㎡)]

부 칙

제1조(시행일) 이 규칙은 공포 후 1개월이 경과한 날부터 시행한다. 다만, 제21조의 개정규정과 별지 제5호서식의 개정규정은 공포 후 3개월이 경과한 날부터 시행한다.

제2조(수수료에 관한 적용례) 별표 3의 선박위생관리 점검 수수료에 관한 개정규정은 시행 후 최초로 선박위생관리 점검을 신청하는 자부터 적용한다.

신 · 구조문대비표

현 행	개 정 안
제6조의5(선박 검역조사) ① (생략)	제6조의5(선박 검역조사) ① (현행과 같음)
② 법 제12조의4제3항 단서에서 “검역감염병의 전파 위험이 큰 경우 등 보건복지부령으로 정하는 경우”란 다음 각 호의 경우를 말한다.	② ----- ----- ----- ----- -----.
1. · 2. (생략)	1. · 2. (현행과 같음)
3. <u>입항 전 검역관리지역에서 검역감염병의 최대 잠복기간 이내에 선원 교대가 있었던 경우</u>	<u><삭 제></u>
4. · 5. (생략)	4. · 5. (현행과 같음)
③ · ④ (생략)	③ · ④ (현행과 같음)
제11조의2(예방접종) ① (생략)	제11조의2(예방접종) (현행 제1항과 같음)
제14조의3(검역감염병의 최대 잠복기간) 법 제17조제3항에 따른 검역감염병의 최대 잠복기간은 다음 각 호의 구분에 따른다.	제14조의3(검역감염병의 최대 잠복기간) ----- ----- -----.
1. (생략)	1. (현행과 같음)
2. 페스트: <u>6일</u>	2. ---- <u>7일</u>
3. ~ 8. (생략)	3. ~ 8. (현행과 같음)
제21조(선박위생 증명서의 발급)	제21조(선박위생 증명서의 발급)

① 법 제27조제1항에 따라 선장 또는 선박의 소유자가 선박위생 증명서 발급을 신청할 때에는 검역소장에게 별지 제22호서식에 따른 신청서와 별지 제23호서식에 따른 신청서 부표를 제출해야 한다.

② (생략)

제25조의2(검역구역의 보건위생 관리) ① 검역소장은 법 제29조 제1항제4호, 제5호 및 제7호의 조치를 하려는 경우에는 조치 대상자에게 미리 그 조치의 내용 및 일시를 알려야 한다.

② (생략)

제25조의3(검역정보시스템의 구축·운영) ①·② (생략)

③ 검역소장은 운송수단의 소유 회사 또는 「해운법」 제33조에 따라 등록한 해운대리점으로 하여금 제2항 각 호(제7호 및 제1

① -----

----- 부표 및 질병관리청장이 정하는 서류-----
-----.

② (현행과 같음)

제25조의2(검역구역의 보건위생 관리) ① 질병대응센터장은 법 제29조제1항제4호 -----

----- 하며 검역소장이 법 제29조제1항제5호의 조치를 하려는 경우에도 또한 같다.

② (현행과 같음)

제25조의3(검역정보시스템의 구축·운영) ①·② (현행과 같음)

③ ----- 소유 회사(그 업무를 대행하는 자를 포함한다), -----
----- 해운대리점 또는

0호는 제외한다)의 사항에 관하여 운송수단의 장을 대행하게 할 수 있다. 이 경우 검역소장은 대행한 자를 거쳐 결과를 통보할 수 있다. ④ (생 략)	<u>「항공사업법」 제44조에 따라</u> <u>등록한 항공기취급업자로</u>----- -----. ----- -----. ④ (현행과 같음)
---	---